

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

COMMISSIE VOOR HET BANK- EN FINANCIËWEZEN

[Mac—3273]

Lijst van erkende beursvennootschappen — Wijzigingen

De lijst van erkende beursvennootschappen per 30 juni 1993 wordt gewijzigd door:

de vervanging van "Coppin, de Paeuw, De Bremaeker & Partners" NV, Nerviërslaan 123, te 1040 Brussel, door "Coppin, de Paeuw, De Bremaeker & Partners", verkort "C.P.B. & Partners" NV, Nerviërslaan 123, te 1040 Brussel;

de vervanging van "Vercammen & C^o" GCV, Vredebergstraat 9, te 2500 Lier, door "Vercammen & C^o" BVBA, Vredebergstraat 9, te 2500 Lier.

De Voorzitter,
J.-L. Duplat.

COMMISSION BANCAIRE ET FINANCIERE

[Mac—3273]

Liste des sociétés de bourse agréées — Modifications

La liste des sociétés de bourse agréées au 30 juin 1993 est modifiée par :

le remplacement de "Coppin, de Paeuw, De Bremaeker & Partners" SA, avenue des Nerviërs 123, à 1040 Bruxelles, par "Coppin, de Paeuw, De Bremaeker & Partners", en abrégé "C.P.B. & Partners" SA, avenue des Nerviërs 123, à 1040 Bruxelles;

le remplacement de "Vercammen & C^o" SCS, Vredebergstraat 9, à 2500 Lier, par "Vercammen & C^o" SPRL, Vredebergstraat 9, à 2500 Lier.

Le Président,
J.-L. Duplat.

NATIONALE BANK VAN BELGIE

Intrekking van de biljetten van 5 000 F,
type « Gezelle ». — Bericht

De Nationale Bank van België brengt het publiek ervan op de hoogte dat zij, met ingang van 22 april 1994, geleidelijk aan zal overgaan tot de intrekking van de biljetten van 5 000 F, type « Gezelle », uitgegeven sinds 15 september 1982. Deze coupures dragen onder andere op de voorzijde het portret van Guido Gezelle en op de keerzijde een waterjuffer waarvan het achterlijf omgeven is met takken.

De wettelijke betaalkracht van genoemde biljetten zal vervallen op 1 december 1994 : vanaf deze datum zullen zij nog uitsluitend omwisselbaar zijn aan de loketten van de verschillende vestigingen van de Nationale Bank van België.

22 april 1994.

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

Retrait de la circulation des billets de 5 000 F,
type « Gezelle ». — Avis

La Banque Nationale de Belgique porte à la connaissance du public qu'à partir du 22 avril 1994, elle procédera progressivement au retrait de la circulation des billets de 5 000 F, type « Gezelle », émis depuis le 15 septembre 1982. Ces coupures présentent entre autres au recto le portrait de Guido Gezelle et au verso une libellule dont la partie arrière du corps est entourée de branches.

Les billets en question perdront leur cours légal au 1^{er} décembre 1994 : à partir de cette date, ils seront encore exclusivement échangeables aux guichets des différents sièges de la Banque Nationale de Belgique.

Le 22 avril 1994.

BELGISCHE NATIONALBANK

Einziehung der Banknoten von 5 000 F, Typ « Gezelle ». — Bekanntmachung

Die Belgische Nationalbank teilt dem Publikum mit, daß sie, ab dem 22. April 1994 die Scheine von 5 000 F, Typ « Gezelle », ausgegeben seit dem 15. September 1982, allmählich aus dem Umlauf ziehen wird. Auf diesen Scheinen sind unter anderem auf der Vorderseite das Porträt von Guido Gezelle und auf der Rückseite eine Libelle, deren Hinterleib mit Zweigen umgeben ist, dargestellt.

Diese Banknoten werden am 1. Dezember 1994 ihre gesetzliche Gültigkeit verlieren : ab diesem Datum werden sie ausschließlich noch an den Schaltern der verschiedenen Zweigstellen der Belgischen Nationalbank umgetauscht werden können.

22. April 1994.

Uitgifte van een biljet van 2 000 F,
type « Horta ». — Bericht

De Nationale Bank van België zal op 22 april 1994 een nieuw biljet van 2 000 F, type « Horta » uitgeven. Dit biljet luidt een nieuwe reeks in die gewijd is aan Belgen die de 20ste eeuw op artistiek gebied hebben beïnvloed.

Het nieuwe biljet van 2 000 F is een eerbetoon aan architect Victor Horta.

Voor het ontwerp, de tekening, de gravure en het drukken zorgde de Drukkerij van de Nationale Bank van België. Het ontwerp van de voorzijde van het biljet is het werk van Kenneth Ponsaers en dat van de keerzijde is van de hand van Monique Golaire; het portret van Victor Horta werd gegraveerd door Patricia Vouez.

Emission d'un billet de 2 000 F,
type « Horta ». — Avis

La Banque Nationale de Belgique procédera à partir du 22 avril 1994 à l'émission d'un nouveau billet de 2 000 F, type « Horta ». Ce billet inaugure une nouvelle série consacrée à des Belges qui ont marqué l'art du XX^e siècle.

Le nouveau billet de 2 000 F est dédié à l'architecte Victor Horta.

La conception, le dessin, la gravure et l'impression du billet ont été réalisés par l'imprimerie de la Banque Nationale de Belgique. La création du recto du billet est due à Kenneth Ponsaers et celle du verso à Monique Golaire; le portrait de Victor Horta a été gravé par Patricia Vouez.